

# SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

## SUNDAY BULLETIN • BOLETÍN DOMINICAL

22 STONE ST. SALINAS, CA 93901 • (831) 424-1959 • WWW.SHSALINAS.ORG



### *Third Sunday of Lent Tercer Domingo de Cuaresma March 12, 2023*

#### *Mass Schedule:*

**Saturday:** 5:00 pm (English)

**Sunday:** 9:00 am, 11:00 am (English)  
**Domingo:** 1:00 pm y 7:00 pm  
(Español)

**Weekdays:** Monday - Friday:  
12:15 pm (English)  
Jueves: 7:00 pm (Español)  
First Friday: 7:30 pm  
(Bilingual)

*Holidays and Holy Days as Announced*

The church is open Monday-Friday from  
9:00am-2:00pm for personal prayer.

#### *THE MISSION OF SACRED HEART CHURCH*

As a richly diverse Catholic community: we gather to pray and form a local body for Christ, we share Him through sacraments, ministries, and service, we go forth to evangelize and to promote justice, all in a joyful Christ-like Spirit.

#### *LA MISION DE LA PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON*

Como comunidad católica rica en diversidad: nos reunimos para orar y formar un Cuerpo para Cristo. Compartimos a Cristo a través de los sacramentos, los ministerios, y el servicio, vamos a evangelizar y a promover la justicia, todo con el gozo de nuestro espíritu cristiano.

## PARISH DIRECTORY

**Main Office:** (831) 424-1959  
**Parish Office Fax:** (831) 424-0788

**Office Hours:** Monday– Friday  
9 am - 5 pm , closed 12-1pm for Lunch

**Email:** [office@shsalinas.org](mailto:office@shsalinas.org)

**Website:** [www.shsalinas.org](http://www.shsalinas.org)

### Clergy

Rev. Kelly Vandehey

*Pastor*

[pastor@shsalinas.org](mailto:pastor@shsalinas.org)

Rev. Ronald Green

*Parochial Vicar*

Deacon David Lansford

### Office Staff

Carlos Ceja

*Office Manager*

[office@shsalinas.org](mailto:office@shsalinas.org)

Thomas Creamer

*Bookkeeper*

Mary Scattini

*Director of Religious Education*

(831) 206-4594

[mary@shsalinas.org](mailto:mary@shsalinas.org)

Leticia Orozco

*Office Assistant*

[assistant@shsalinas.org](mailto:assistant@shsalinas.org)

### Youth & Quinceañera Ministry

Leticia Flores-McPherson

(831) 737-5116

### RCIA

Anthony Córdova

[rcia.93901@gmail.com](mailto:rcia.93901@gmail.com)

### St. Vincent de Paul Food Pantry

Chuck de Bord

(831) 296-9628

Monday & Friday/9 - 11am

### Sacred Heart School

123 W. Market St., Salinas

(831) 771-1310

Website: [www.shschool.com](http://www.shschool.com)

Rachel Meyers,

*Principal*

[rmeyers@shschool.com](mailto:rmeyers@shschool.com)

## READINGS OF THE DAY

**First Reading** — When the people grumbled to Moses for water in the desert, the LORD heard and brought forth water from the rock for all to drink (Exodus 17:3-7).

**Psalm** — Listen to God's voice today; be not hardhearted (Psalm 95).

**Second Reading** — God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit (Romans 5:1-2, 5-8).

**Gospel** — Ask, and you will be given living water so that you will never thirst again (John 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## LECTURAS DEL DIA

**Primera lectura** — Agua salió de la roca para apagar la sed del pueblo (Éxodo 17:3-7).

**Salmo** — Escucha la voz de Dios hoy; no seas duro de corazón (Salmo 95 [94]).

**Segunda lectura** — El amor de Dios se ha derramado en nuestro corazón por el don del Espíritu Santo (Romanos 5:1-2, 5-8).

**Evangelio** — El agua que yo les daré se convierte en el manantial de vida eterna (Juan 4:5-42 [5-15, 19b- 26, 39, 40-42]).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## REFLECTION ON SUNDAY'S READINGS

### GOD EVER PURSUES US

We hear today of God's unrelenting pursuit of us. Our readings tell stories of God's intense desire to share the divine life with us. From Exodus, we see how God shows endless persistence and compassion, even to those who grumble against God, or seem to have forgotten God. From the Gospel of John, we hear of how Jesus, in his extended conversation with the Samaritan woman, gives her dignity, names uncomfortable truths, and gradually leads her into a new path of faith. We can have confidence that as we bring our own confusions, fears, and failings to God, we may receive God's mercy and forgiveness. God always persists and continually finds new ways to invite people into unity with God. As Paul describes in Romans, in the cross we see how God will go to any length to demonstrate the depth and breadth of divine love.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## REFLEXIÓN SOBRE LAS LECTURAS DEL DOMINGO

### DIOS NOS BUSCA SIEMPRE

Hoy oímos hablar de la implacable búsqueda de Dios hacia nosotros. Nuestras lecturas cuentan historias del intenso deseo de Dios de compartir la vida divina con nosotros. En el Éxodo, vemos cómo Dios muestra una persistencia y una compasión infinitas, incluso con los que refunfuñan contra Dios o parecen haberse olvidado de él. En el Evangelio de Juan oímos cómo Jesús, en su prolongada conversación con la mujer samaritana, la dignifica, nombra verdades incómodas y la conduce gradualmente a un nuevo camino de fe. Podemos confiar en que, al llevar nuestras propias confusiones, miedos y fracasos a Dios, podemos recibir su misericordia y su perdón. Dios siempre persiste y encuentra continuamente nuevas formas de invitar a las personas a la unidad con Dios. Como describe Pablo en Romanos, en la cruz vemos cómo Dios se desvive por demostrar la profundidad y la amplitud del amor divino.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Kgs 5:1-15ab; Ps 42:2, 3; 43:3, 4; Lk 4:24-30  
Tuesday: Dn 3:25, 34-43; Ps 25:4-5ab, 6, 7bc, 8-9;  
Mt 18:21-35  
Wednesday: Dt 4:1, 5-9; Ps 147:12-13, 15-16, 19-20;  
Mt 5:17-19  
Thursday: Jer 7:23-28; Ps 95:1-2, 6-9; Lk 11:14-23  
Friday: Hos 14:2-10; Ps 81:6c-11ab, 14, 17;  
Mk 12:28-34  
Saturday: Hos 6:1-6; Ps 51:3-4, 18-19, 20-21ab;  
Lk 18:9-14  
Sunday: 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Ps 23:1-6;  
Eph 5:8-14; Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

## SAINTS AND OBSERVANCES

Sunday: Third Sunday of Lent;  
Daylight Saving Time begins  
Friday: St. Patrick  
Saturday: St. Cyril of Jerusalem

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Kgs 5:1-15ab; Ps 42:2, 3; 43:3, 4; Lk 4:24-30  
Martes: Dn 3:25, 34-43; Sal 25 (24):4-5ab, 6, 7bc, 8-9;  
Mt 18:21-35  
Miércoles: Dt 4:1, 5-9; Sal 147:12-13, 15-16, 19-20;  
Mt 5:17-19  
Jueves: Jer 7:23-28; Sal 95 (94):1-2, 6-9; Lc 11:14-23  
Viernes: Hos 14:2-10; Sal 81 (80):6c-11ab, 14, 17;  
Mc 12:28-34  
Sábado: Os 6:1-6; Sal 51 (50):3-4, 18-19, 20-21ab;  
Lc 18:9-14  
Domingo: 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Sal 23 (22):1-6;  
Ef 5:8-14; Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

## LOS SANTOS Y OBSERVANCIAS

Domingo: Tercer Domingo de Cuaresma;  
Avance el reloj una hora  
Viernes: San Patricio  
Sábado: San Cirilo de Jerusalén

## MASS INTENTIONS OF THE WEEK INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA

### SUNDAY, MARCH 5, 2023

5:00 PM (*Vigil*) Rosario Uganiza†, Teodoro Butron†  
9:00 AM Primo Pisares†, Jasmine Maria Arias†,  
Juan Cisneros Esquivel†, Abel Ferrer†,  
Felisa Fernandez†, Jose Herrera†  
11:00 AM Deceased Members of the  
Hermelinda Camara Family†,  
Brennan Hernandez & Hernandez de Dios  
Families (Int)  
1:00 PM Aurelia Herrera†, Mamita Yangtse†  
7:00 PM Albino Lopez Gonzalez†, Nicolas Ortiz†,  
Juliana Gonzalez†, Albino Durant†

### MONDAY, MARCH 6, 2023

12:15 PM Jesus Mejia†, Rowena Macaraeg (Int)

### TUESDAY, MARCH 14, 2023

12:15 PM Cheryl Bravo (B), Jeremy Macaraeg (Int)

### WEDNESDAY, MARCH 15, 2023

12:15 PM All Souls in Purgatory†

### THURSDAY, MARCH 16, 2023

12:15 PM Giuseppe & Pauline Patania (Int)  
7:00 PM Melissa Martinez (H)

### FRIDAY, MARCH 17, 2023

12:15 PM Luis Ulloa†

### SUNDAY, MARCH 19, 2023

5:00 PM (*Vigil*) Benito Cazares†, Guillerma Valdez†,  
Marylou Ochoa (Int),  
Alberto & Maria Caronia†,  
Leonarda & Paulo Campo†  
9:00 AM Primo Pisares†, Knights of Columbus #1948†,  
Delores Rupperecht†, Josephine Scattini  
11:00 AM Deceased Members of the Hermelinda Camara  
Family†, Delores Rupperecht†,  
Tarcila Adelantar†, Jose Luz Cordova†,  
Brennan Hernandez, Hernandez Ibarra &  
Hernandez de Dios Families (Int)  
1:00 PM Aurelia Herrera†, Mamita Yangtse†  
7:00 PM Miguel, Lucina, Liduvina, Tarcila Alcala†

†- Deceased	(B)- Birthday	(Int)- Intentions
†- Difunto	(B)- Cumpleanos	(Int)- Intenciones
H- Health	(H)- Salud	





**Diocese of Monterey**

*Office of the Bishop*

bishop@dioceseofmonterey.org  
(831) 373-4345

DANIEL ELIAS GARCIA  
BY THE GRACE OF GOD AND  
THE AUTHORITY OF THE APOSTOLIC SEE  
BISHOP OF MONTEREY

**DISPENSATION FOR SAINT PATRICK'S DAY**

The 40 days of Lent are a preparation for the great celebration of the Triduum and the 50 days of Easter. During this penitential season we aim to join ourselves ever more closely to Christ who suffered and died for us to conquer sin and death. As part of our Lenten practice, Catholics are asked to abstain from meat on Fridays during Lent.

**Whereas**, the law of abstinence from meat binds those who have completed their fourteenth year (canon 1252); and

**Whereas**, this year, the March 17<sup>th</sup> Memorial of Saint Patrick falls on a Friday in Lent; and

**Whereas**, Saint Patrick's Day is traditionally commemorated with special celebrations.

**Now, Therefore**, I decree that on Friday, March 17, 2023, all Catholics of the Diocese of Monterey, no matter where they may be, and all other Catholics present here in the diocese on that day, are hereby dispensed from the obligation to abstain from meat.

I encourage all who make use of this dispensation to engage in another penitential or charitable act that day.

Given at the Chancery of the Diocese of Monterey in Monterey, California on this 28<sup>th</sup> day of February 2023.

Most Reverend Daniel E. Garcia  
Bishop of Monterey

Reverend Mr. Hugo Patiño  
Chancellor

SEAL OF THE BISHOP OF MONTEREY



## STEWARDSHIP REPORT

## REPORTE DE ADMINISTRACIÓN

### COLLECTION TOTALS FOR SUNDAY, FEBRUARY 26, 2023

General Collection:	\$4,663.53
Ash Wednesday:	\$4,458.11
Thursday 7:00pm (Grupo de Oracion)	\$157.00
Friday 12:15pm (Charities)	\$311.47

### PLEASE PRAY FOR OUR RECENTLY DEPARTED PARISHIONERS

JOSEFINA GUTIERREZ  
LEONIDE LAMBERT  
DAVID ORSER

*Eternal rest grant unto them, o Lord, and let perpetual light shine upon them. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.*

### OUR FASCINATING FAITH

#### The Three Lenten Disciplines: Prayer

Fasting, almsgiving, and prayer are not specifically Christian practices. Jewish piety, from which the primitive church developed, already included these three spiritual exercises. The Muslims also include these three in the five pillars of their Islamic faith. But it is Jesus himself who invites us to practice these three pillars of conversion. He reminds us that they are not done to “show off” that we are holier than everyone else. On the contrary, fasting, charitable works, and praying are done with humility (Matthew 6:1-6; 16-21). It is challenging, but we are not discouraged because the Holy Spirit comes to our aid.

The Lenten discipline of prayer can be thought of in two ways. For Christians, to pray in the first way is to speak like children to God, who loves us as mother, father, sibling, and friend. When speaking to God, we tell God what we have inside us, trusting that our words are the ones that most please God. The second approach to prayer means proclaiming with confidence our fears, problems, joys, and yearnings to God, knowing that God loves and hears us. Praying either way means spending time with God, at times talking, at times silent, but always with the assurance that we are loved.

—Friar Gilberto Cavazos-González, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### EVENING LENT RETREAT

All are invited to a two part parish mini-retreat on Tuesday evening March 14 and March 21 from 6:00 – 7:00pm Part I will be a reflection by Father Kelly on being “created, Loved, and Redeemed” and Part II will be a look at Hospitality and Who is our Neighbor with Father Kelly and David Balch. Please plan to join us, both evening will be in English.

### FROM THE RCIA & ADULT FAITH FORMATION MINISTRY:

For anyone interested in completing their initiation into the Catholic Church, by baptism, first communion and/or confirmation, be advised that we hope to start up a new weekly inquiry group. If you or anyone you know is interested in enrolling or would like to know more, don't hesitate to contact us at [rcia.93901@gmail.com](mailto:rcia.93901@gmail.com) with your questions.

## THE WEEK AHEAD IN OUR CHURCH QUÉ PASA EN NUESTRA PARROQUIA

### Tuesday (Martes) 3/14/2023

Devotions to Our Lady of Perpetual Help before 12:15pm Mass

### Wednesday (Miercoles) 3/15/2023

Faith Sharing Group  
1:00pm– Church Office

Stations of the Cross  
6:00pm – Church

### Thursday (Jueves) 3/16/2023

Adoración del Santísimo  
6:00pm– Templo  
Misa– 7:00pm  
Grupo de Oracion despues de Misa

### Friday (Viernes) 3/17/2023

Devotions to the Sacred Heart of Jesus before 12:15pm Mass

Vicariate Confessions at Madonna del Sasso Church – 6:00pm

## LENT VICARIATE CONFESSIONS

MARCH 3  
CRISTO REY  
6:00PM

MARCH 24  
ST. MARY OF THE  
NATIVITY  
6:00PM

MARCH 17  
MADONNA  
DEL SASSO  
6:00PM

MARCH 31  
SACRED HEART  
6:00PM

## LIFE IN THE PARISH

GRUPO DE ORACIÓN SACRATISIMO  
CORAZON TE INVITA A VIVIR UNA

# MISA DE SANACIÓN

PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZÓN

22 STONE STREET, SALINAS, CA 93901

JUEVES 23 DE MARZO A LAS 7:00PM

CELEBRADA POR EL PADRE KELLY VANDEHEY



## SACRAMENTS

**SACRAMENT OF RECONCILIATION:** (Bilingual ) Friday: 6:00 pm-7:00 pm.

**BAPTISM (Children):** 2nd Saturday of the month (English) 4th Saturday of the month (Spanish)

Please come to the Parish Office (with a copy of your child's birth certificate) to register for Baptism.

**BAPTISM CLASS** (for Parents & Godparents): Every third Monday of the month in the Church office at 7:00pm in English and Spanish.

**MARRIAGE:** Preparation should begin at least *6 months* in advance. Please call the Parish Office during office hours for an appointment with one of our priests.

**ADORATION:** Thursday: 6:00-7:00 pm

**HOSPITALIZED/HOMEBOUND:** Please notify the Parish Office if you or someone you know would like to receive the Anointing of the Sick.